



QUOTATION NO. SC 1312/2013	KWOTASIE NR. SC 1312/2013	ISINIKI XABISO NO. SC 1312/2013
<p>Quotations are hereby invited for: Supply, delivery and commissioning of an ozone generator and activated carbon for Pearly Beach Water Treatment Works.</p> <p>Quotation documents, in English, are obtainable from Friday 01 March 2013, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel: 028 313 8064 from Ms. Rita Neethling. Alternatively, the document may be downloaded free of charge from the website: www.overstrand.gov.za</p> <p>Sealed quotations, with "Quotation No. SC 1312/2013: Supply, delivery and commissioning of an ozone generator and activated carbon for Pearly Beach Water Treatment Works." clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 2 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Quotations may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the quotation is on 15 March 2013 at 12h00 and quotations will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Quotations must be valid for 90 days after the closing date. Quotations shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any quotations and reserves the right to accept any quotations, as it may deem expedient. Quotations are subject to the General Conditions of Contract and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to Mr. Dirk Crafford at telephone number: 028 384 8312.</p>	<p>Kwotasies word hiermee ingewag vir: Verskaffing, aflewering en ingebruikneming van 'n osoonopwekker en geaktiveerde koolstof vir die Pearly Beach Watersuiweringsaanleg.</p> <p>Kwotasiedokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 01 Maart 2013, by die kantore van die Voorsieningskanaalbestuurs-eenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Me. Rita Neethling. Alternatiewelik mag die dokument gratis afgelaai word vanaf die webtuiste: www.overstrand.gov.za</p> <p>Verseelde kwotasies duidelik gemerk "Kwotasie Nr. SC 1312/2013: Verskaffing, aflewering en ingebruikneming van 'n osoonopwekker en geaktiveerde koolstof vir die Pearly Beach Watersuiweringsaanleg." op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 2 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus. Kwotasies mag slegs ingedien word op die dokumentasie verskaf deur die Munisipaliteit.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die kwotasie is 15 Maart 2013 om 12h00 en kwotasies sal onmiddellik daarna in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Kwotasies moet geldig wees vir 90 dae na die sluitingsdatum. Kwotasies sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrygings Regulasies, 2011 en Tendersaars mag voorkeur punte eis in terme van hul B-BSEB status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige kwotasie wat ingedien word te aanvaar nie. Kwotasies is onderhewig aan die Algemene Kontrakvoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan gerig word aan Mnr. Dirk Crafford by telefoonnommer 028 384 8312.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Sokuzisa, uhambise kwaye Ufakela ijenereytha kunye ne rhasi kwi ndawo yoku Phononongwa Kwamanzi ePearly Beach.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwe-sihlanu umhla we 01 ka Matshi 2013, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkosazana Rita Neethling. Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: www.overstrand.gov.za</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, Isiniki-Xabiso Nombolo. SC 1312/2013: "Sokuzisa, uhambise kwaye Ufakela ijenereytha kunye ne rhasi kwi ndawo yoku Phononongwa Kwamanzi ePearly Beach" lbhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 2 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 15 Matshi 2013 ngentsimbi ye Yeshumi linambini emva kwemini 12H00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anethoba 90 emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Mnumzana u Dirk Crafford kule nombolo ilandelayo 028 384 8312 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p align="center">MR. R WILLIAMS DIRECTOR: COMMUNITY SERVICES</p>	<p align="center">MNR. R WILLIAMS DIREKTEUR: GEMEENSAPDIENSTE</p>	<p align="center">MNU. R. WILLIAMS UMONGAMELI: WENKOZO ZOLUNTU</p>